
TRRS0715E-6A

OIL FILLED RADIATOR

Instructions for use. Keep these instructions

Visit www.delonghi.com for a list of service centers near you.

ELECTRIC CHARACTERISTICS

120 V~ 60 Hz 1500 W

RADIATEUR ÉLECTRIQUE À BAIN D'HUILE

Mode d'emploi . Conservez cette notice

Visitez www.delonghi.com pour y voir une liste des centres de réparation proches

de chez vous.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

120 V~ 60 Hz 1500 W

RADIADOR ELÉCTRICO DE BAÑO DE ACEITE

Repase y guarde estas instrucciones.

Lea cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

Visite www.delonghi.com para ver la lista de centros de servicios cercanos a

usted.

CARACTERISTICAS ELECTRICAS:

120 V~ 60 Hz 1500 W



The DeLonghi logo, consisting of the brand name in a stylized font inside a rounded rectangular border.

EN

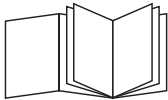
page 4

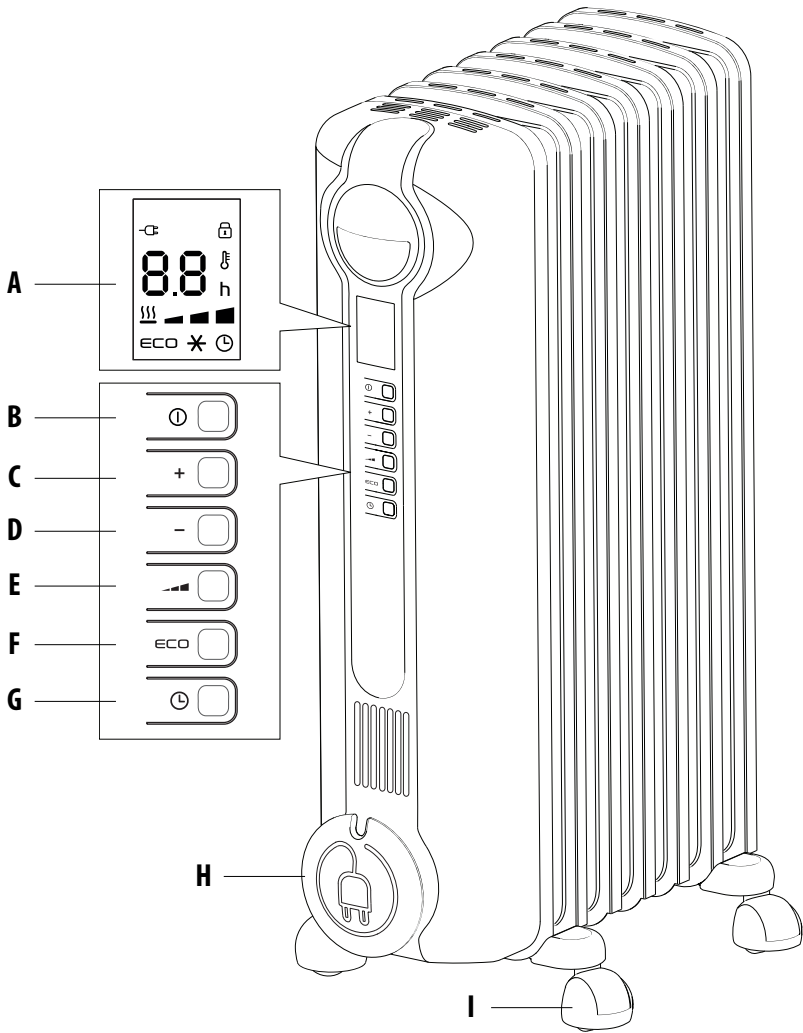
FR

page 9

ES

page 14





IMPORTANT SAFEGUARDS

When using any electrical appliance, some basic safety precautions should always be observed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons. Read all instructions carefully before using the appliance. Specifically:



Failure to observe the warning may result in life threatening injury by electric shock.

- Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. If heater has leaked any oil, discontinue using the heater and contact the service centre as indicated in the instruction leaflet. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas, or similar indoor locations. Never position the appliance where it may fall into a bathtub or come in contact with water.
- Use this appliance only as described in this manual. Any other use not indicated by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
- CAUTION: To prevent electric shock, make sure the wide prong of the plug is inserted in the wide slot of the outlet.



Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
- Do not wrap the cord around the appliance immediately after use.
- To prevent current overload and blown fuses, make sure that no other appliance is plugged into the same outlet or into another outlet wired into the same circuit.
- If the power cord is damaged, to reduce the risk of malfunction it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a licensed and qualified professional.
- Do not use this appliance with an extension cord or outlet strip. Connect the appliance directly to a suitable outlet.



Failure to observe the warning could result in burns or scalds.

- This appliance gets very hot when in use. To prevent burns, do not touch hot surfaces with bare skin. Use the handle when moving the appliance. Keep all flammable materials, such as furniture, pillows, bedding, paper, clothing, and curtains at least 3 feet (90 cm) from the front and top of the appliance, also avoid contact with the sides and back.
- Do not run the power cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or the like. Keep the cord away from any passageways where it could be tripped over.
- Do not insert or allow foreign objects to get into the air intake or air outlet grille, as this may cause electric shock or fire, or damage the appliance.
- To prevent a possible fire, do not block air intake or air outlet grille in any way. Do not use the appliance on soft surfaces, such as beds, where the openings may become blocked.
- Do not cover the appliance while it is functioning in order to avoid overheating and the risk of fire.
- The internal parts of the appliance can become very hot or produce sparks during opera-

tion. Do not use the appliance in areas where gasoline, paints, or other flammable liquids are used or stored.

- It is normal for heater's plug and cord to feel warm to the touch. However, an excessively hot or deformed plug or cord is not normal and may be the result of a defective electrical outlet. Defective outlets must be replaced before using the heater. Plugging the heater into a worn outlet may result in overheating of the power cord or may cause the risk of fire.
- Do not place the heater near a bed because objects such as pillows or blankets can fall off the bed and be ignited by the heater.

i **Please note:**

This symbol indicates recommendations and important information for the user.

- If your radiator is equipped with a polyethylene tape used as a carry handle, remove it before connecting appliance to the outlet.
- Always disconnect the plug from the power outlet when the appliance is not in use.
- Do not use the appliance outdoors.
- To completely turn off the appliance, push the ON/OFF button, and then unplug the heater.
- Connect to properly polarized outlets only.
- Make sure that the plug is fully inserted into the outlet. Wall outlets may deteriorate with time, so check the plug periodically for signs of overheating or deformation. If the outlet has deteriorated, stop using it and have it repaired.
- Check that neither the appliance nor the power cord have been damaged during shipping.
- Make sure that no styrofoam or other packing materials remain in the appliance.
- Make sure that no pieces of polystyrene or other packaging material have been left between one element of the appliance and another. It may be necessary to pass over the appliance with a vacuum cleaner.
- The first time the appliance is used, run it at the maximum power for at least two hours.

During this time, ventilate the room thoroughly to eliminate the "new" smell released by the appliance. It is completely normal for the appliance to emit "creaking" sounds the first time it is run.

- Extreme caution is necessary whenever the heater is left operating unattended.
- Do not open the appliance. No user-serviceable parts inside.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS PRODUCT IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY

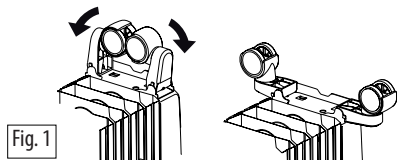
DESCRIPTION

- A** display
- B** on-standby button
- C** increase button
- D** decrease button
- E** power button
- F** eco button
- G** timer button
- H** cord holder
- I** wheel

USE

"Easy wheel" system

Turn the radiator upside down on a rug or a soft surface in order to prevent damaging the paint finish. Fully unfold the wheels by turning them outwards (Fig. 1). Turn the radiator back to its upright position.



Location


The heater must not be placed immediately below a power outlet. Do not use this radiator in rooms having a surface area of less than 43 square feet (4 sq.m.).

Power connection


- Before using the appliance check that your supply


voltage is the same of that shown on the rating label of the unit and that the power socket and power supply line correspond to the load specified.




- Check also the current capacity of your fuses. **CONNECT YOUR HEATER TO EARTH PROVIDED SOCKET ONLY.**

Plug in the heater, the appliance will be set in the stand-by condition. The display will show the  symbol. Keep loose clothing or bedding, furniture and flammable material away from the power outlet where the heater is plugged in. After an interruption of the power supply (power failure or appliance unplugged) the unit goes always to stand-by.

Heating function

To turn the appliance on, press the  (B) button.

Press button  (E) to set the required power level:

MIN (); MED (); MAX () (see fig. 2). To select the desired temperature, press button + or - (C or D). By pushing the + or - button once, the temperature (shown on the display) will increase or decrease by 34°F (1°C). Keeping the + or - button depressed the value will increase or decrease rapidly.

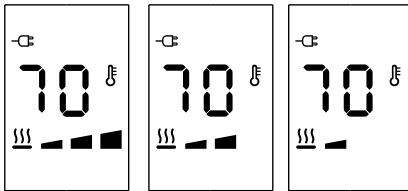



Fig. 2

The appliance allows to set the temperature from 41°F (5°C) to 82°F (28°C).

Anti-freeze function

Setting the temperature to 41°F (5°C) with the "-" button, the appliance will activate the Antifreeze function.

The display will show the  symbol, in this way the appliance will turn on automatically, at the max power, only if the room temperature falls below 41°F (5°C).

If you wish to go back to the Heating function, press the "+" button once. After an interruption of the power supply (probe failure or appliance unplugged) the unit goes always to stand-by.


Eco function

When this function is active the appliance automatically sets the most appropriate power level to guarantee optimum comfort while reducing energy consumption.

To activate this function press the "ECO" (F) button. The display will show **eco** symbol. If the selected temperature

is much higher than the actual room temperature, the appliance will start automatically and rapidly to heat the room.


The appliance will automatically select the most convenient power level (**MAX-MED-MIN-OFF**).

If **MAX** power level has been selected using the  button, the appliance will cycle between: **MAX-MED-MIN-OFF**.

If **MED** power level has been selected, the appliance will cycle between: **MED-MIN-OFF**.

If **MIN** power level has been selected, the appliance will cycle between: **MIN-OFF**.


Working indicator

The symbol  indicates the heating status by means of its colors.


 **RED:** the unit is heating at the maximum power.

 **ORANGE:** the unit is heating at the medium power.

 **GREEN:** the unit is heating at the minimum power.




 **absent:** the unit is not heating.

Key lock

In order to avoid accidental operation, you can lock the keyboard using the keylock function. To activate this function during on mode, press buttons + and - together for at least 3 seconds. The display shows the symbol  and a double acoustic signal will be emitted. To deactivate the function proceed in the same way.

Timer function

This function can be activated in two different ways.

Delayed start: With the appliance in standby mode, press the timer button (G) . The hours left before the appliance comes on is displayed together the  symbol and "h" symbol flashing (see fig. 3). Change the hours using the + and - buttons, then wait a few seconds for the program to be stored. The display will return to off and the  symbols remains on. When the programmed time has elapsed, the appliance will come on with the previous settings.

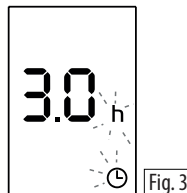






Fig. 3

Delayed stop: with the appliance on, press the timer button

 . The hours left before the appliance goes to stand-by mode, the power level and in case the function selected are displayed together with the  symbol and "h" symbol flashing (see fig. 3).

Change the hours using the + and - buttons, then wait a few seconds for the program to be stored. The current settings and  symbol are displayed. At the end of the set time the appliance switches to standby mode automatically. To go back to operating without the timer, press the timer button twice. The timer symbol  disappears from the display.

 **Please note:** the time is settable from 0.5 to 24 hours.



Change of the temperature scale

The display can show the temperature in both °F and °C. To select the desired temperature scale, when the unit is in standby position, press and hold the "+" and "ECO" keys for at least 10 seconds, then release. The change of scale will be indicated by two short beeps.

Brightness of the display

The appliance allows two different brightness settings for the display. The highest is active when any key button is pressed. After a few seconds of key board inactivity, the brightness will decrease to the operating brightness level. This lower level can be adjusted in this way:

- with the appliance in on mode after pressing for 5 seconds the ECO button the display will show (see fig. 4):

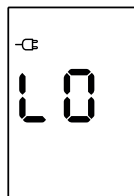





Fig. 4

- With the + and - button is possible to select the desired brightness (three brightness levels available).
- After 5 seconds without to press any button, the brightness level will be memorized and the operating conditions will be the same ones previously set.

Alarms

The appliance has a diagnostic system that makes it possible to signal malfunctions.

In case of problems, the display will show an alarm message:

-  (Probe Failure) blinking
With this alarm the appliance does not operate. Contact the De'Longhi Customer Service.
-  (High temperature)
When the product's internal temperature is too high, the heating power will progressively and automatically be reduced.
The display shows  for two seconds, blinking. To remove the cause of this alarm check that the unit is not covered and let the appliance cool down.

SAFETY DEVICE

A safety device switches the appliance off in the event of overheating. To restart the appliance, contact the De longhi toll free number.

MAINTENANCE AND SERVICE

Always remove the plug from the power outlet and allow the appliance to cool. Wipe appliance with a soft damp cloth, do not use detergents and abrasives.

Should the appliance not be in use over a certain length of time, wrap the cord around the cord holder and store it in a dry place. This appliance has been built to give many years of trouble free service. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the appliance by yourself: this may result in a fire hazard or electric shock. Contact the De longhi toll free number.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The display doesn't work	Be sure it is plugged in and that the electrical outlet is working The safety device may have switched off the appliance	Plug into the power outlet Remove the obstruction and let the appliance cool down. If the appliance doesn't work please contact the De longhi toll free number.
The appliance doesn't warm up	The temperature may be set too low	Set the temperature to a higher value
The display shows: P.F blinking	It indicates that the room temperature sensor has failed	Please contact the De longhi toll free number.
The display shows: H.E (High temperature) blinking	The unit has reached a too high internal temperature	Check that the unit is not covered and let the appliance cool down. When the product internal temperature decreases, the alarm will disappear. If the appliance doesn't work please contact the De longhi toll free number.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des mesures de sécurité de base doivent être observées pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques et/ou de blessures corporelles. Lire toutes les instructions attentivement avant d'utiliser l'appareil. Notamment:



Danger !

Le non respect de l'avertissement peut entraîner des lésions mortelles par électrocution.

- N'utilisez pas un appareil dont le cordon ou la fiche sont endommagés ou après un dysfonctionnement ou une chute du radiateur, ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Si vous constatez une fuite d'huile, cessez d'utiliser l'appareil et contactez le centre de service, tel qu'indiqué dans la notice. Retournez l'appareil à un centre de service autorisé pour examen, ajustement électrique ou mécanique ou réparation.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation dans salles de bains, la buanderie ou autres pièces similaires. Ne jamais placer l'appareil là où il pourrait tomber dans une baignoire ou dans un autre contenant d'eau.
- Utilisez cet appareil uniquement de la façon décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation non indiquée par le fabricant peut provoquer un incendie, des chocs électriques ou des blessures corporelles.
- MISE EN GARDE: pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que la broche large de la fiche est insérée dans la fente large de la prise.



Important!

Le non respect de l'avertissement peut provoquer des lésions ou endommager l'appareil.

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou le manque d'expérience et de connaissances à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de

cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Il faut faire preuve d'une très grande prudence lorsque le radiateur est utilisé par ou près des enfants ou de personnes invalides et quand le chauffage est en marche et laissé sans surveillance.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil immédiatement après l'utilisation.
- Pour éviter une surcharge de courant et de fusibles grillés, assurez-vous qu'aucun autre appareil n'est branché sur la même prise ou dans une autre prise du même circuit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour réduire le risque d'un mauvais fonctionnement, il doit être remplacé par le fabricant, son agent gestionnaire ou un professionnel accrédité et qualifié.
- Ne pas utiliser cet appareil avec une rallonge ou une barrette de connexion électrique. Branchez l'appareil directement à une prise de courant appropriée.



Danger de brûlures !!

Le non respect de l'avertissement peut provoquer des brûlures.

- Cet appareil devient très chaud lorsqu'il est en marche. Pour prévenir les brûlures, évitez que la peau entre en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil. Utilisez la poignée pour déplacer l'appareil. Tenez tous les matériaux inflammables, tels que meubles, coussins, couvertures, papier, vêtements et rideaux, à une distance d'au moins 3 pieds (90 cm) du dessus et du devant de l'appareil et évitez le contact avec l'arrière et les côtés de ce dernier.
- Évitez de faire passer le cordon d'alimentation sous la moquette. Ne pas couvrir le cordon de carpettes, de chemins de tables ou autres.
- N'insérez pas et ne laissez pas entrer des objets dans les événements d'entrée et de sortie d'air car cela pourrait provoquer des chocs électriques ou des incendies ou des dommages à l'appareil.

- Pour prévenir tout risque d'incendie, n'obstruez pas les événements d'entrée et de sortie d'air. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces souples, tel qu'un lit, où les entrées et les sorties d'air pourraient être bloquées.
 - Ne pas couvrir l'appareil pendant le fonctionnement pour éviter la surchauffe et le risque d'incendie.
 - Les pièces internes de l'appareil peuvent devenir très chaudes et produire des étincelles pendant le fonctionnement. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où l'on utilise ou entrepose de l'essence, des vernis ou autres liquides inflammables.
 - Il est normal que la fiche et le cordon du radiateur soient chauds au toucher. Toutefois il n'est pas normal qu'une prise ou un cordon soient excessivement chauds ou déformés par suite d'une prise électrique défectueuse. Les prises électriques défectueuses doivent être remplacées avant d'utiliser le radiateur. Ne branchez pas l'appareil dans une prise endommagée car cela pourrait surchauffer le cordon et provoquer un incendie.
 - Ne placez pas l'appareil à proximité d'un lit car des objets tels que les oreillers et les couvertures peuvent tomber du lit et s'enflammer au contact du radiateur.
- i** **Remarque:**
- Ce symbole indique des recommandations et des informations importantes pour l'utilisateur.
- Si le radiateur est équipé d'un ruban en polyéthylène utilisé comme poignée de transport, retirez-le avant de brancher l'appareil à une prise de courant.
 - Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
 - Évitez d'utiliser le radiateur à l'extérieur.
 - Pour éteindre l'appareil complètement, appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT), puis débranchez le radiateur.
 - Branchez-le qu'à des prises correctement polarisées.
 - Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation soit bien insérée dans la prise. Les prises murales peuvent se détériorer avec le temps, assurez-vous de les vérifier régulièrement pour détecter des signes de surchauffe ou de déformation. Si la prise s'est détériorée, cessez de l'utiliser et faites-la réparer.
 - Assurez-vous que ni l'appareil ni le cordon d'alimentation n'ont été endommagés pendant le transport.
 - Assurez-vous qu'aucun matériel d'emballage ou de mousse de polystyrène ne soient restés entre les éléments de l'appareil.
 - Assurez-vous qu'aucune mousse de polystyrène ou autre matériau d'emballage n'ont été oubliés entre les éléments de l'appareil. Il peut s'avérer nécessaire de nettoyer l'appareil avec un aspirateur.
 - À la première mise en route de l'appareil, faites-le fonctionner à la puissance maximale pendant au moins deux heures. Pendant ce temps, faites aérer la pièce minutieusement pour éliminer l'odeur de «neuf» dégagée par l'appareil. Il est tout à fait normal que l'appareil émette des sons de « craquement » sonne la première fois qu'il est allumé.
 - Il faut faire preuve d'une très grande prudence lorsque l'appareil est laissé sans surveillance pendant son fonctionnement.
 - Ne pas ouvrir l'appareil. Ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

**POUR UN USAGE DOMESTIQUE
UNIQUEMENT**

DESCRIPTION

- A afficheur
- B bouton veille
- C bouton d'augmentation
- D bouton de diminution
- E bouton de marche
- F bouton Eco
- G bouton de minuterie
- H Support de câble
- I Roulette

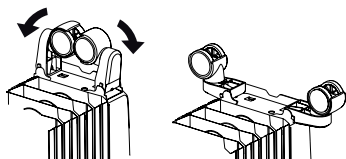
UTILISATION

Système "Easy wheel"

Retourner le radiateur sur un tapis ou une surface souple afin d'éviter d'endommager la peinture.

Déplier complètement les roulettes en les faisant pivoter vers l'extérieur (voir la figure 1).

Retourner le radiateur pour le remettre en position verticale.



Emplacement

Le radiateur ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant. Ne pas utiliser ce radiateur dans des pièces ayant une surface inférieure à 4 m² (43 pieds carré).

Branchement électrique

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifier que la tension d'alimentation est la même que celle indiquée sur l'étiquette signalétique du radiateur et que la prise de courant et l'alimentation électrique correspondent à la charge mentionnée.
- Vérifier aussi la capacité de courant de vos fusibles. BRANCHER LE RADIATEUR UNIQUEMENT A UNE PRISE DE TERRE.

Brancher le radiateur ; celui-ci sera configuré en mode veille. L'afficheur montrera le symbole ☒. Tenir les vêtements amples, la literie, les meubles et les matériaux inflammables à l'écart de la prise de courant quand le radiateur est branché. Après une interruption du courant (coupure de courant ou appareil débranché), l'unité doit toujours être mis en veille.

Fonction chauffage

Pour allumer l'appareil, enfoncer le bouton ① (B).

Enfoncer le bouton (E) pour paramétrer le niveau de puissance nécessaire:

MIN (); MED (); MAX () (voir la figure 2). Pour sélectionner la température souhaitée, enfoncer le bouton + ou - (C ou D). En appuyant sur le bouton + ou - une fois, la température (indiquée sur l'afficheur) augmentera ou diminuera de 34°F (1°C). Si on maintient le bouton + ou - enfoncé, la valeur augmentera ou diminuera rapidement.

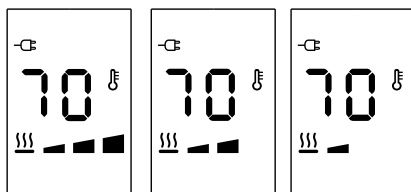


Fig. 2

L'appareil permet de configurer la température de 41°F (5°C) à 82°F (28°C).

Fonction antigel

En configurant la température sur 41°F (5°C) avec le bouton "-", l'appareil activera la fonction antigel.

L'afficheur montrera le symbole * ; de cette manière l'appareil s'allumera automatiquement, à la puissance maximale, uniquement si la température ambiante descend en dessous de 41°F (5°C). Si on souhaite revenir à la fonction Chauffage, appuyer sur le bouton "+" une fois. Après une interruption de l'alimentation électrique (panne de sonde ou appareil débranché), l'unité se met toujours en veille.

Fonction Eco

Quand cette fonction est active, l'appareil configure automatiquement le niveau de puissance le plus approprié pour garantir un confort optimal tout en réduisant la consommation d'énergie.

Pour activer cette fonction, appuyer sur le bouton "ECO" (F). L'afficheur montrera le symbole **eco**. Si la température sélectionnée est beaucoup plus élevée que la température actuelle de la pièce, l'appareil démarrera automatiquement et chauffera rapidement la pièce.

L'appareil sélectionnera automatiquement le niveau de puissance le plus approprié (**MAX-MED-MIN-OFF**).


Si le niveau de puissance **MAX** a été sélectionné à l'aide du bouton , l'appareil ira en boucle entre : **MAX-MED-MIN-OFF**.

Si le niveau de puissance **MED** a été sélectionné à l'aide du bouton , l'appareil ira en boucle entre : **MED-MIN-OFF**.

Si le niveau de puissance **MIN** a été sélectionné à l'aide du bouton ,

bouton , l'appareil ira en boucle entre : **MIN-OFF**.

Indicateur de fonctionnement

Le symbole  indique l'état de chauffage grâce à ses couleurs.


 **ROUGE** : l'unité chauffe à la puissance maximale.

 **ORANGE** : l'unité chauffe à la puissance moyenne.

 **VERT** : l'unité chauffe à la puissance minimale.



 absent : l'unité ne chauffe pas.


Verrouillage des touches

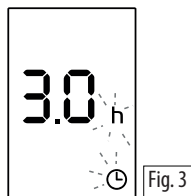
Pour éviter toute opération accidentelle, il est possible de bloquer le clavier à l'aide de la fonction de verrouillage des touches. Pour activer cette fonction pendant que l'appareil est allumé, appuyer sur les boutons + et - simultanément pendant au moins 3 secondes. Le symbole  apparaît sur l'afficheur et un double signal acoustique sera émis. Pour désactiver la fonction, procéder de la même manière.




Fonction Minuterie


Cette fonction peut être activée de deux manières.

Démarrage retardé : Quand l'appareil est en mode veille, appuyer sur le bouton de minuterie (G) . Les heures restantes avant que l'appareil ne se mette en marche sont affichées avec le symbole  et le symbole "h" clignotant (voir la figure 3). Changer les heures avec les boutons + et -, puis attendre quelques secondes pour que le programme soit enregistré.

L'afficheur s'éteindra et les symboles  resteront allumés. Quand le temps programmé s'est écoulé, l'appareil s'allumera avec les configurations précédentes.



Arrêt retardé : Quand l'appareil est allumé, appuyer sur le bouton de minuterie . Les heures restantes avant que l'appareil ne se mette en mode veille, le niveau de puissance et la fonction sélectionnée sont affichés avec le symbole  et le symbole "h" clignotant (voir la figure 3). Changer les heures avec les boutons + et -, puis attendre quelques secondes pour que le programme soit enregistré. La configuration courante et le symbole  sont affichés. A la fin de l'heure paramétrée, l'appareil

passera automatiquement en mode veille. Pour revenir au fonctionnement sans le minuterie, appuyer une seconde fois sur le bouton timer. Le symbole de minuterie  disparaît de l'écran.

 **Remarque**: la minuterie peut être configurée de 0,5 à 24 heures.



Changer l'échelle de température

L'afficheur peut montrer la température en °C et en °F.

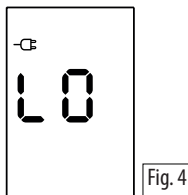
Pour sélectionner l'échelle de température souhaitée, quand l'unité est en position de veille, appuyer et maintenir les touches "+" et "ECO" enfoncées pendant au moins 10 secondes, puis relâcher.

Le changement d'échelle sera indiqué par deux bips courts.

Luminosité de l'afficheur

L'appareil permet deux configurations de luminosité de l'afficheur. La plus élevée est active quand une touche quelconque est enfoncée. Après quelques secondes d'inactivité du clavier, la luminosité passe au niveau de luminosité de fonctionnement réduit. Ce niveau réduit peut être réglé de cette manière :

- quand l'appareil est allumé, après avoir enfoncé le bouton ECO pendant 5 secondes, l'afficheur montre (voir la figure 4):



- Avec le bouton + et -, il est possible de sélectionner la luminosité souhaitée (trois niveaux de luminosité disponibles).
- Après 5 secondes sans enfoncer aucune touche, le niveau de luminosité sera mémorisé et les conditions de fonctionnement seront les mêmes que ceux configurés précédemment.

Alarmes

L'appareil a un système de diagnostic qui permet de signaler les dysfonctionnements.

En cas de problèmes, un message d'alarme s'affichera :

- **PF** (Panne de sonde) clignotant
Avec cette alarme, l'appareil ne fonctionne pas. Contacter le service clientèle De'Longhi.
- **HE** (Température élevée)
Quand la température interne du produit est trop élevée, la puissance de la résistance diminue progressivement et automatiquement.
L'afficheur montre **HE** pendant deux secondes, clignotant. Pour supprimer la cause de cette alarme, vérifier que l'unité n'est pas recouverte et laisser l'appareil refroidir.

utilisé pendant une période de temps prolongée, rouler le câble autour du support de câble et le stocker dans un endroit sec. Cet appareil a été conçu pour donner plusieurs années d'entretien sans souci.

En cas de mauvais fonctionnement ou de doute, ne pas essayer de réparer le radiateur vous-même: ceci pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

Contacter le numéro sans frais Delonghi.

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

Un dispositif de sécurité éteint le radiateur en cas de surchauffe. Pour redémarrer le radiateur, contacter le numéro sans frais Delonghi.

ENTRETIEN

Toujours retirer la fiche de la prise de courant et laisser le radiateur refroidir.

Essuyer un radiateur avec un chiffon humide ; ne pas utiliser de détergents ni produits abrasifs. Si le radiateur n'est pas

DIAGNOSTIC DE PANNE

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas	S'assurer qu'il est branché et que la prise électrique fonctionne. Le dispositif de sécurité peut avoir éteint l'appareil.	Brancher dans la prise de courant. Supprimer l'obstruction et laisser l'appareil refroidir. Si l'appareil ne fonctionne pas, contacter le numéro sans frais Delonghi.
L'appareil ne chauffe pas.	La température configurée peut être trop basse.	Configurer la température à une valeur plus élevée.
L'afficheur montre: PF clignotant	Il indique que le capteur de température ambiante est en panne.	Merci de contacter le numéro sans frais Delonghi.
L'afficheur montre: HE (Température élevée) clignotant	L'unité a atteint une température interne trop élevée.	Vérifier que l'appareil n'est pas recouvert et laisser l'appareil se refroidir. Quand le produit diminue la température interne du radiateur, l'alarme disparaîtra. Si l'appareil ne fonctionne pas, contacter le numéro sans frais Delonghi.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, es oportuno adoptar siempre algunas precauciones fundamentales para evitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas y/o lesiones. Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el radiador. Específicamente:



¡Peligro!

El incumplimiento de la advertencia puede ser causa de lesiones provocadas por descargas eléctricas.

- No utilice ningún calentador con el cable o el enchufe dañado o si funciona mal en caso de que se haya dejado caer o si se ha dañado de algún modo. Si el calentador pierde aceite, no lo utilice y póngase en contacto con el centro de servicio indicado en el folleto de instrucciones. Lleve el calentador a un centro de servicio autorizado para su revisión, ajuste de las piezas eléctricas o mecánicas o reparación.
- El calentador no está diseñado para su uso en baños, lavaderos o sitios similares en interiores.
Nunca coloque el aparato donde pudiese caer dentro de una bañera o entrar en contacto con agua.
- Utilice este aparato sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede ser causa de incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- ADVERTENCIA: A fin de evitar descargas eléctricas, asegúrese de que la espiga ancha del enchufe se introduzca en la ranura ancha del tomacorriente.



¡Importante!

El incumplimiento puede ser o es la causa de lesiones o de desperfectos al aparato.

- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia

y conocimiento, a menos que lo hagan bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- Es necesario tener mucho cuidado cuando cualquier calentador sea utilizado por o se encuentre cerca de niños o inválidos y siempre que el calentador esté funcionando sin vigilancia.
- No enrolle el cable alrededor del aparato inmediatamente después de utilizarlo.
- Para impedir corrientes de sobrecarga y que se fundan los fusibles, asegúrese de que ningún otro aparato esté conectado al mismo tomacorriente o a otro tomacorriente del mismo circuito.
- Si el cable de alimentación está dañado, para reducir el riesgo de mal funcionamiento debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o un profesional calificado y autorizado.
- No utilice este aparato con un cable de extensión o una tira con tomas de tomacorriente. Conecte el aparato directamente a un tomacorriente adecuado.



¡Peligro de quemaduras!

La inobservancia de esta advertencia puede ser causa de quemaduras.

- Este aparato se calienta durante el uso. Para evitar quemaduras no toque las superficies calientes con las manos desnudas. Utilice el asa para mover el calentador. Conserve todo objeto inflamable, tal como mobiliario, almohadas, cobertores, papel, vestidos y cortinas, a una distancia de al menos 90 cm (3 pies) desde la parte frontal y superior del aparato, evitando además el contacto con los costados y la parte posterior.
- No pase el cable de alimentación debajo de las alfombras. No cubra el cable con tapetes, recubrimientos o similares. Extienda el cable lejos de los pasillos donde se pueda tropezar con el mismo.

- No introduzca ni permita introducir cuerpos extraños en las rejillas de admisión o salida de aire, dado que ello puede producir descargas eléctricas, incendios o daños al aparato.
- Para evitar el riesgo de incendios, no bloquee ninguna rejilla de entrada o salida de aire. No use el aparato sobre superficies suaves, tales como camas, donde las aberturas pudieran obstruirse.
- No cubra nunca el aparato mientras esté funcionando para evitar sobrecalentamientos y riesgos de incendios.
- Las piezas internas del aparato pueden calentarse mucho o producir chispas durante el funcionamiento. No utilice el aparato en lugares donde se utilicen o almacenen gasolina, pinturas u otros líquidos inflamables.
- Es normal que el enchufe y el cable del calentador se sientan calientes al tacto. Sin embargo, no es normal que haya enchufes o cables excesivamente calientes, lo cual puede ser resultado de un tomacorriente eléctrico defectuoso. Los tomacorrientes defectuosos deben reemplazarse antes de utilizar el calentador. Conectar el calentador a un tomacorriente dañado puede sobrecalentar el cable de alimentación o provocar un incendio.
- No coloque el calentador cerca de camas debido a que objetos tales como almohadas o cobertores pueden caerse de la cama e incendiarse por el calentador.
- después desconecte el calentador.
- Conecte el aparato solamente en tomacorrientes debidamente polarizados.
- Asegúrese de que el enchufe esté introducido totalmente en el tomacorriente. Los tomacorrientes de pared pueden deteriorarse con el tiempo, así que verifique periódicamente que el enchufe no presente señales de sobrecalentamiento o deformación. Si el tomacorriente está deteriorado, deje de usarlo y mándelo reparar.
- Revise que ni el aparato ni el cable de alimentación se hayan dañado durante el transporte.
- Asegúrese de que no haya espuma de estireno u otros materiales de empaque remanentes dentro del aparato.
- Asegúrese de que no haya piezas de poliestireno u otro material de empaque remanente(s) entre los elementos del aparato. Puede ser necesario pasar el aparato con una aspiradora.
- La primera vez que utilice el aparato, hágalo funcionar a su máxima potencia durante al menos dos horas. Durante este tiempo, ventile bien la habitación a fin de eliminar el olor "a nuevo" que desprende el aparato. Es del todo normal que el aparato emita "crujidos" la primera vez que se utiliza.
- Es necesario tener mucho cuidado cuando el calentador está funcionando sin vigilancia.
- No abra el aparato. No intente reparar las piezas internas.



Nota:

Este símbolo destaca consejos e información importantes para el usuario.

- Si su radiador tiene una cinta de polietileno que se utiliza como asa para moverlo, retírela antes de conectar el aparato a un tomacorriente.
- Desconecte siempre el enchufe del tomacorriente cuando no utilice el aparato.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Para apagar totalmente el aparato, oprima el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) y

**GUARDE ESTAS
INSTRUCCIONES
ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO**

DESCRIPCIÓN

- A display
- B botón on-standby
- C botón aumento
- D botón reducción
- E botón potencia
- F botón eco
- G botón temporizador
- H soporte cable
- I rueda

USO

Sistema "Rueda fácil"

Vuelva el radiador de arriba abajo sobre una alfombra o una superficie suave para prevenir daños en el acabado de pintura.

Desenvuelva por completo las ruedas girándolas hacia afuera (véase la figura 1).

Vuelva a poner el radiador en su posición recta.

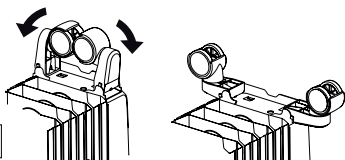


Fig. 1

Ubicación

El calentador no puede colocarse justo debajo de una salida de corriente. No use este radiador en habitaciones con una superficie inferior a 43 pies cuadrados (4 metros cuadrados).

Conexión eléctrica


- Antes de utilizar el aparato verifique si el voltaje suministrado es el mismo que aparece en la etiqueta de clasificación de la unidad y si la toma de corriente y el suministro de corriente corresponden a la carga especificada.
- Verifique también la capacidad eléctrica de los fusibles. CONECTE SOLO SU CALENTADOR A UNA TOMA CON TOMA DE TIERRA.




Enchufe el calentador, el aparato debe ser puesto en condición de standby. En el display aparecerá este  símbolo.

Mantenga la ropa suelta o la ropa de cama, los muebles y los materiales inflamables alejados de la toma de corriente a la que está enchufado el calentador. Después de una interrupción de suministro de corriente (fallo potencia o aparato desenchufado) la unidad se pone siempre en standby.

Función calentamiento

Para encender el aparato pulse el botón  (B).

Pulse el botón  (E) para ajustar el nivel de potencia requerido:

MÍN (); MED (); MÁX () (véase la figura 2). Para seleccionar la temperatura deseada pulse el botón + o - (C o D).

Pulsando el botón + o - una vez la temperatura (mostrada por el display) aumentará o disminuirá en 34°F (1°C). Manteniendo pulsado el botón + o - el valor aumentará o se reducirá rápidamente.

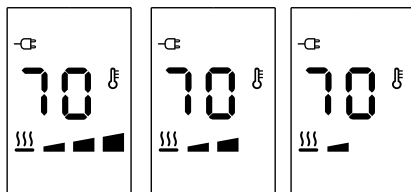



Fig. 2

El aparato permite ajustar la temperatura de 41°F (5°C) a 82°F (28°C).

Función anticongelante


Ajustando la temperatura a 41°F (5°C) con el botón "-" el aparato activará la función anticongelante.

En el display aparecerá el símbolo , de esta forma el aparato se encenderá automáticamente a la máxima potencia, solo si la temperatura se reduce por debajo de los 41°F (5°C). Si desea volver a la función Calentamiento, pulse una vez el botón "+". Después de una interrupción del suministro eléctrico (avería sonda o aparato desenchufado) la unidad se pone siempre en standby.

Función eco

Cuando esta función está activa el aparato ajusta automáticamente el nivel de potencia más adecuado para garantizar un confort óptimo y reducir a la vez el consumo de energía. Para activar esta función pulse el botón "ECO" (F). En el display aparecerá este **eco** símbolo. Si la temperatura superior es mucho más elevada que la temperatura de la habitación el aparato empezará a calentarla de forma automática y rápida.


El aparato seleccionará automáticamente el nivel de potencia más adecuado (MÁX-MED-MÍN-OFF).


Si se ha seleccionado el nivel de potencia MÁX usando el  botón, el aparato circulará entre: MÁX-MED-MÍN-OFF.


Si se ha seleccionado el nivel de potencia MED usando el botón, el aparato circulará entre: MED-MÍN-OFF.

Si se ha seleccionado el nivel de potencia **MÍN** usando el botón, el aparato circulará entre: **MÍN-OFF**.

Indicador de funcionamiento

El símbolo  indica el estado de calentamiento a través de sus colores.

 **ROJO:** la unidad se está calentando a la máxima potencia.


 **NARANJA:** la unidad se está calentando a potencia media.

 **VERDE:** la unidad se está calentando a potencia mínima.

 ausente: la unidad no se está calentando.

Bloqueo


Para evitar operaciones accidentales puede bloquear el teclado utilizando la función de bloqueo.


Para activar esta función en el modo on pulse los botones + y - durante, al menos, 3 segundos. En el display aparece el símbolo  y se emite una doble señal acústica. Para desactivar la función proceda de la misma manera.

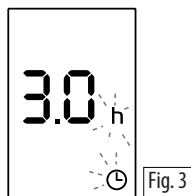
Función temporizador



Esta función se puede activar de dos formas diferentes.

Puesta en marcha retrasada: Con el aparato en modo standby pulse el botón temporizador (G) .


Las horas que quedan antes de que el aparato se encienda aparecen con el símbolo  y con el símbolo "h" intermitente (véase la figura 3). Cambie las horas usando los botones + y -, a continuación espere unos segundos a que el programa se archive.


El display volverá a apagarse y los  símbolos permanecerán encendidos. Una vez terminado el tiempo programado el aparato volverá a los ajustes previos.



Parada retrasada: con el aparato encendido pulse el botón temporizador . Las horas que quedan antes de que el aparato se ponga en modo standby, el nivel de potencia y en caso de función seleccionada aparecen junto al símbolo  y al símbolo "h" intermitente (véase la figura 3).

Cambie las horas usando los botones + y -, a continuación

espere unos segundos a que el programa se archive. Se muestran los ajustes actuales y  el símbolo.

Al terminar el tiempo programado el aparato se pone en modo standby de forma automática. Para volver al funcionamiento sin temporizador pulse dos veces el botón temporizador. El símbolo temporizador  desaparece del display.

 **Nota:** el tiempo se puede programar de 0.5 a 24 horas.



Cambio de la escala de temperatura

El display puede mostrar la temperatura tanto en °C como en °F.

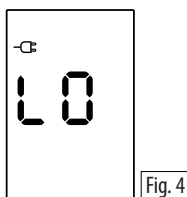
Para seleccionar la escala de temperatura deseada, cuando la unidad se encuentra en posición de standby, pulse y mantenga pulsadas las teclas "+" y "ECO" durante, al menos, 10 segundos, luego suéltelas.

El cambio de escala será señalado por dos pitidos cortos.

Brillo del display

El aparato permite dos diferentes ajustes de brillo del display. La mayor se activa pulsando cualquier botón. Al cabo de unos segundos de inactividad del teclado el brillo disminuirá al nivel de brillo de funcionamiento. El nivel inferior se puede ajustar de la siguiente manera:

- con el aparato encendido, después de haber pulsado durante 5 segundos el botón ECO el display mostrará (véase la figura 4):



- Con el botón + y - es posible seleccionar el brillo deseado (tres niveles de brillo disponibles).
- Pasados 5 segundos sin haber pulsado ningún botón, el nivel de brillo será memorizado y las condiciones operativas serán idénticas a las previamente ajustadas.

Alarmas

El aparato tiene un sistema de diagnóstico que permite señalar los malos funcionamientos.

En caso de problemas, en el display aparecerá un mensaje de alarma:

- **P.F** (Avería sonda) parpadeando
El aparato no funciona con esta alarma. Contacte el servicio de asistencia al cliente De Longhi.
- **H.E** (Temperatura elevada)
Cuando la temperatura interna del producto es demasiado elevada el elemento de calentamiento se apagará progresiva y automáticamente.
El display muestra **H.E** durante dos segundos, parpadeando. Para eliminar la causa de esta alarma verifique si la unidad está cubierta y deje enfriar el aparato.

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

Un dispositivo de seguridad apaga el aparato si se recalienta. Para volverlo a encender, contacte con el número gratuito De Longhi.

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Siempre desenchufe el aparato y déjelo enfriar. Limpie el aparato con un paño suave y húmedo, sin usar detergentes ni abrasivos. Si el aparato no se usa durante un cierto período

de tiempo, recoja el cable en el enrollador y guárdelo en un lugar seco. Este aparato ha sido diseñado para ofrecer muchos años de funcionamiento sin problemas. En caso de desperfecto o duda, no intente repararlo por su cuenta: esto podría ocasionar un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Póngase en contacto con el número gratuito De Longhi.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El display no funciona	Asegúrese de que está enchufado y de que la salida eléctrica funciona. El dispositivo de seguridad puede haber apagado el aparato.	Conéctese a la toma de corriente. Elimine la obstrucción y deje enfriar el aparato. Si el aparato no funciona contacte con el número gratuito De Longhi.
El aparato no se calienta.	La temperatura ajustada puede ser demasiado baja.	Ajuste la temperatura a un valor superior.
En el display aparece: P.F intermitente	Indica que el sensor de temperatura de la habitación ha fallado.	Contacte el número gratuito De Longhi.
En el display aparece: H.E Parpadeo (alta temperatura)	La unidad ha alcanzado una temperatura interna demasiado elevada.	Verifique que la unidad no esté tapada y deje enfriar la unidad. Cuando la temperatura interna del producto se reduce la alarma desaparece. Si el aparato no funciona contacte el número gratuito De Longhi.

Register Now 
www.delonghi.com/register

www.delonghi.com